



Distr.  
GENERAL

S/16065  
24 October 1983  
ARABIC  
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣  
وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم  
لهندوراس لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أوجه نظركم الى نص الرسالة التي بعثت بها في ١٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣ وزير خارجية هندوراس ، الدكتور ادغارد و بازارنيكا الى وزراء خارجية بلدان مجموعة كونتادورا الدكتور خوسيه البرتو زاميرانو فيلاسكو وزير خارجية فنزويلا والدكتور رودريغو لوريدا كاي سيدو وزير خارجية كولومبيا والدكتور برناردو سيولفيدا أمور وزير خارجية المكسيك والدكتور اويدن أورتيفا وزير خارجية بنما . وموضوع هذه الرسالة يتعلق بقيام حكومة نيكاراغوا بتقديم البند الخاص بأمريكا الوسطى كي تناقشه الجمعية العامة للأمم المتحدة . وقد أرسلت بعثة هندوراس لدى منظمة الدول الأمريكية نص هذه الرسالة الى الدول الأعضاء في هذه المنظمة ، وفيما يلي نصها :

" تيفوسيفالبا ، العاصمة ، ١٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣ . سيدي : أتشرف بأن أشير الى ادراج البند المتعلق بالحالة في أمريكا الوسطى ومفاوضات السلم في جدول أعمال الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة بناء على طلب حكومة نيكاراغوا فقد أبلغت بأن مناقشة هذا البند في الجمعية العامة ستبدأ في ٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٣ ، وان نيكاراغوا لا تفتأ تروج بنشاط لاشتراك البلدان ومجموعات البلدان في تلك المناقشة . وكما أتيت لي الفرصة لأن أعلن باسم حكومة هندوراس ، أثناء الزيارة التي قمت بها مؤخرا الى الأمم المتحدة ، فان من شأن مناقشة هذا البند في تلك المنظمة أن يعرقل مبادرة السلم التي عهدت بها بلدان أمريكا الوسطى الى مجموعة كونتادورا وينقل بحث مشاكل المنطقة من اطار أمريكا اللاتينية الى صعيد المواجهة بين الشرق والغرب تحقيقا لغرض جلي هو استقطاب الأزمة التي تقض مضجع أمريكا الوسطى وصبغها بالصبغة العالمية وحكومة هندوراس تفهم أن أعضاء مجموعة كونتادورا قد أبدوا عدم موافقتهم على الاقتراح الداعي الى مناقشة البند الخاص بأمريكا الوسطى في الجمعية العامة ويحدوها الأمل

في أن تتخذ حكومتكم ما تراه مناسباً للغاية من الاجراءات الكفيلة بالحيلولة دون  
اضعاف مبادرة المجموعة لقرار السلم ، بمناقشة أو بمشاريع قرارات تعلم حكومة  
هندوراس أن نيكاراغوا تعتمزم تقديمها . وأجد لزاماً عليّ ان أشير أيضاً الى أن  
الاجراءات التي تتخذها حكومة نيكاراغوا تمثل انتهاكاً جديداً للالتزامات التي  
تعهدت بها هندوراس ونيكاراغوا لمجموعة كونتادورا وتنزع في نهاية المطاف الى  
الاستخفاف بالمساعي الحميدة التي تقوم بها المجموعة والتنصل من مسؤولية ايجاد  
حل عالمي واقليمي للأزمة التي يمكن أن تخلف آثاراً سلبية جداً وتعطل الحل  
الدبلوماسي للحالة المتأزمة في أمريكا الوسطى .

وتفضلوا يا سيدي بقبول اسى آيات تقديري . ( توقيع ) ادغار دوبراز  
بارنيكا وزير الخارجية " .

وأرجو اتخاذ الترتيبات اللازمة لتعميم النص الوارد أعلاه بوصفه وثيقة من وثائق  
مجلس الأمن .

( توقيع ) روبيرتو هيريرا كاسيريس

السفير

الممثل الدائم

-----